

# thirst

CECI EST MON SANG...

UN FILM DE PARK CHAN-WOOK

Le Pacte





FESTIVAL DE CANNES

SÉLECTION OFFICIELLE  
COMPÉTITION

CJ ENTERTAINMENT  
ET  
FOCUS FEATURES INTERNATIONAL  
PRÉSENTENT

UNE PRODUCTION MOHO FILM

# thirst

CECI EST MON SANG...

Un film de  
PARK CHAN-WOOK  
avec  
SONG KANG-HO  
KIM OK-VIN

Sortie nationale  
**2<sup>ÈME</sup> SEMESTRE 2009**

Durée : 2h13

*Le Pacte*

[www.thirst-lefilm.com](http://www.thirst-lefilm.com)



## L'HISTOIRE

Sang-hyun est un jeune prêtre coréen, aimé et respecté. Contre l'avis de sa hiérarchie, il se porte volontaire pour tester en Afrique un vaccin expérimental contre un nouveau virus mortel. Comme les autres cobayes, il succombe à la maladie mais une transfusion sanguine d'origine inconnue le ramène à la vie.

De retour en Corée, il commence à subir d'étranges mutations physiques et psychologiques : le prêtre est devenu vampire.

Mais la nouvelle de sa guérison miraculeuse attire des pèlerins malades qui espèrent bénéficier de sa grâce. Parmi eux, Sang-hyun retrouve un ami d'enfance qui vit avec sa mère et son épouse, Tae-Ju.

Il succombe alors à la violente attirance charnelle qu'il éprouve pour la jeune femme...



## LA CONCRÉTISATION D'UN RÊVE VIEUX DE DIX ANS

*Thirst* est un projet que **Park Chan-wook** cherchait à développer depuis longtemps.

Dans ses précédents films, comme *Old Boy*, *Sympathy for Mr Vengeance* et *Lady Vengeance*, Park a mis en scène des personnages confrontés à des dilemmes d'ordre éthique. En parlant d'individus criminels luttant pour leur rédemption, il s'est souvent penché sur des questions existentielles. L'ironie de la situation d'un prêtre – symbole absolu de l'humanisme – obligé de se nourrir de sang humain pour survivre, illustre formidablement les rapports entre péché et rédemption qui intéressent le réalisateur depuis longtemps.

Cela fait dix ans que **Park** envisageait de mener à bien ce projet. Il a demandé à **Song Kang-ho** d'y tenir un rôle à l'époque de *Joint Security Area*. Et dans *3 extrêmes*, il a inventé un personnage de metteur en scène qui réalise un film de vampire, afin de mettre en place certaines situations dramatiques qu'on retrouve dans *Thirst*.

*Thirst* résume parfaitement les thématiques et le style visuel de l'œuvre de **Park Chan-wook**.

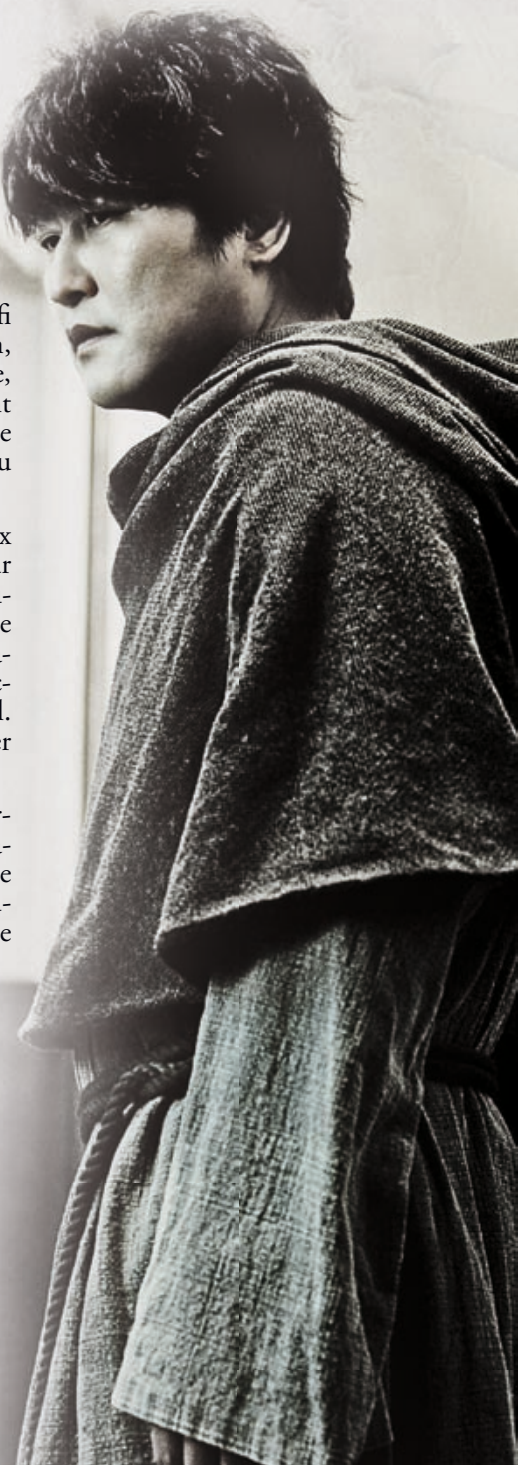


## SONG KANG-HO ACCEPTE LE DÉFI

Avec *Thirst*, **Song Kang-ho** a relevé un défi extraordinaire. Son personnage, Sang-hyun, est un prêtre qui se transforme en vampire, après avoir été transfusé avec du sang dont l'origine est inconnue. Il s'éprend de la femme d'un ami qui lui demande de tuer son mari au nom de leur amour.

**Song**, lui aussi, attendait ce film depuis dix ans. Lorsqu'il parlait de *Thirst* avec **Park** sur le plateau de *Joint Security Area*, il ne se doutait pas qu'il faudrait une décennie pour que le projet aboutisse. "Quand j'ai reçu le scénario, j'ai été surpris par la rigueur de sa construction et l'originalité de l'intrigue" déclare-t-il. "Mais surtout, j'ai été heureux de constater que le projet était enfin devenu réalité."

Au-delà des efforts de **Song** pour se transformer physiquement, c'est surtout sa prestation qui frappe. Il incarne un vampire faible et innocent, empreint d'une grande humanité, qui n'a rien à voir avec l'archétype du vampire que l'on connaît en Occident.



## KIM OK-VIN : UNE ÉTOILE EST NÉE ?



C'est la comédienne **Kim Ok-vin** qui donne la réplique à **Song Kang-ho**.

**Park** a toujours su repérer la beauté et le talent chez ses actrices, comme le prouve le choix de **Kang Hae-jung** pour *Old Boy*, de **Lee Young-ae** pour *Lady Vengeance* et de **Lim Soo-jung** pour *Je Suis Un Cyborg*. Sous la direction du réalisateur, ces comédiennes ont su casser leur image pour révéler des facettes inédites de leurs talents. Du coup, lorsque **Kim Ok-vin** s'est vue confier le rôle principal de *Thirst*, cela a suscité beaucoup d'attentes...

Même si l'actrice s'est illustrée dans plusieurs séries télé, spots publicitaires et longs métrages, comme *Voice* (2005), *Dasepo Naughty Girls* (2006) et *The Accidental Gangster* (2008), sa beauté de femme-enfant a toujours été à la fois son plus grand atout et son plus grand handicap. Mais avec *Thirst*, elle se libère de son titre de reine de beauté et s'affirme comme une authentique comédienne.

"Le physique incroyablement juvénile et raffiné de **Kim Ok-vin**, comme l'énergie vitale dont elle témoigne, font d'elle une actrice au potentiel rare", déclare **Park**. Consciente des enjeux, **Kim Ok-vin** s'est totalement approprié le personnage de Tae-ju qui tombe amoureux de l'ami de son mari, puis qui envisage d'éliminer ce dernier. Un rôle qui exigeait d'elle une grande maturité.

"Je n'avais jamais lu un scénario qui stimule autant mon imagination," signale-t-elle. "Je voyais les personnages s'incarner au fil des pages. C'est le type de personnage que tout acteur rêve d'interpréter un jour."

Pour **Park Chan-wook**, **Kim Ok-vin** était parfaitement à la hauteur de la star **Song Kang-ho**. "Elle s'est révélée à la fois sûre d'elle et sexy dans le film" note-t-il. "Elle a même dépassé mes espérances".





## DÉCONSTRUIRE LE MYTHE DU VAMPIRE

Après sa trilogie de la vengeance, **Park** a changé de registre en signant *Je suis un cyborg* une comédie sentimentale totalement iconoclaste et terriblement émouvante. Aujourd'hui, le cinéaste s'attèle à un nouveau genre : le mélodrame de vampire à scandale.

"Mélodrame de vampire à scandale" est l'expression qui définit le mieux le film. En effet, le réalisateur mêle l'histoire d'un prêtre devenu vampire à une relation amoureuse sulfureuse poussée à son paroxysme par des circonstances bouleversantes.

Un prêtre, qui n'a jamais voulu que servir Dieu, obtient la vie éternelle en devenant vampire par accident. Pour survivre, il est contraint de tuer son prochain, ce qui, à ses yeux, est le plus grand des péchés. En perdant l'amour de Dieu, mais en acceptant l'amour d'une femme, il se retrouve face à un dilemme où un instant de plaisir peut provoquer sa propre perte.



PREMIER FILM CORÉEN  
COPRODUIT PAR HOLLYWOOD

*Thirst* restera comme la première grande production susceptible d'imposer le cinéma coréen sur le marché mondial. Il s'agit du premier film coréen à obtenir le financement d'un grand studio hollywoodien, **Universal**, et à garantir sa distribution sur le territoire américain.

**Focus Features**, distributeur du film aux Etats-Unis, a notamment accompagné la sortie d'œuvres marquantes comme *Lust*, *Caution* et *Le Secret de Brokeback Mountain* d'**Ang Lee**, *Les Promesses de l'ombre* de **David Cronenberg** et *Reviens-moi* de **Joe Wright**.



## NOTES DE PRODUCTION

### L'ESPACE DANS THIRST

La notion d'espace dans *Thirst* est aussi singulière que le concept d'un vampire vivant de nos jours dans une ville coréenne... L'espace peut être qualifié tour à tour de "simple" – comme en témoigne l'espace de Sang-hyun – et de "complexe" – comme en atteste l'espace de Tae-ju.

Plusieurs scènes se déroulant après la transformation de Sang-hyun en vampire ont été tournées en intérieur : l'objectif était alors de créer une atmosphère claustrophobique et oppressante.

L'espace de Sang-hyun a été conçu de manière à refléter la vie morale et ascétique d'un prêtre, comme on peut le voir à travers le monastère et l'hôpital. Les murs blancs et nus, le plancher en bois et les rares meubles composent un décor très austère et créent un climat froid et rude. Les étroits couloirs sinueux de l'hôpital évoquent le conflit psychologique et la détresse d'un prêtre qui a renoncé à sa foi.

A l'inverse, l'espace de Tae-ju – l'atelier de la couturière – est un mélange détonnant d'éléments culturellement hétérogènes. Le département Décoration a utilisé des papiers peints et des tissus qui s'inspirent des peintures fantasmagoriques du peintre symboliste français **Odilon Redon** pour créer une toile de fond. Dans la maison de style typiquement japonais, on trouve pêle-mêle des costumes coréens traditionnels, de la vodka, des médicaments à base de plantes, des disques de musique coréenne à l'eau de rose et des images de la Vierge Marie. Ces objets hétéroclites ont été choisis pour ôter toute identité nationale à la pièce.

Cet espace qui heurte le regard symbolise la frustration de Tae-ju et son désir de s'en échapper. C'est là que Sang-hyun laisse libre cours à son désir charnel. C'est aussi un espace fantastique qui provoque la mort et la renaissance.

## LE MAQUILLAGE ET LES COSTUMES

La transformation des personnages se produit au même rythme que leurs changements émotionnels et se manifeste à travers les costumes et le maquillage.

Au départ, Sang-hyun porte des tenues aux couleurs atones, fabriquées en tissu souple, qui évoquent un simple et honnête prêtre catholique. Ses vêtements civils sont de simples chemises à col Mao ou des pulls à col roulé, ce qui lui permet de se fondre dans la foule.

Cependant, après sa transformation, il est beaucoup plus négligé et ses cheveux sont en bataille, loin de son style clérical. Ce changement physique est à mi-chemin entre le style débraillé du personnage de dur et celui de son ennemi en costume impeccable dans *Old Boy*.

Quant à Tae-ju, ses bouleversements émotionnels se traduisent par un changement de couleurs, qui passent de teintes neutres au bleu. Lorsqu'elle vit encore sous la coupe de sa belle-mère autoritaire et qu'elle doit subir son mollasson de mari, son teint est pâle, ses cheveux rebiquent et sont mal coiffés, et ses vêtements n'ont aucun éclat.

En revanche, après sa rencontre avec Sang-hyun, elle retrouve sa vitalité. Son visage rayonne. Elle porte des robes souvent bleues qui mettent en valeur la ravissante femme qu'elle est devenue. Alors que le fard à paupière rouge de Geum-ja évoquait la colère et la vengeance dans *Lady Vengeance*, le fond de teint couleur pêche de Tae-ju sublime la chair d'une femme amoureuse.







## DE LA CANTATE DE BACH AUX CHANSONS TRADITIONNELLES

La Cantate BWV 82 de **Bach** que Sang-hyun écoute sur sa chaîne et les chansons coréennes traditionnelles de **Lee Nan-young** et **Nam In-soo** qu'on entend chez Tae-ju ont été consciencieusement choisies par le réalisateur.

Les paroles de l'Aria de **Bach**, également connue sous le nom de "Ich habe genug", parlent de l'attente de l'éternité – "*parce que le Christ a racheté nos péchés, nous pouvons accueillir la mort comme un repos éternel*". L'Aria fait écho à ce que Sang-hyun ressent à ce moment-là. Elle incarne aussi le rationalisme propre à la culture occidentale.

A l'inverse, les chansons coréennes traditionnelles des années 40 de **Lee Nan-young** et **Nam In-soo** évoquent l'atmosphère oppressante dans laquelle vit Tae-ju. Ce sont les chansons préférées de sa belle-mère, mais elles contribuent à rendre la vie de la jeune femme terriblement ennuyeuse. La nostalgie excessive qui se dégage des paroles reflète les états d'âme des Coréens.

Ces paroles incarnent la tradition et la culture asiatique.

La Cantate BWV 82 de **Bach** est le thème musical qui a inspiré la bande originale du film. Les vieilles chansons de **Lee Nan-young** expriment de manière abstraite les sentiments complexes qui envahissent le cœur des amants, qu'il s'agisse de leurs regrets, de leurs désirs, de leur nostalgie ou de leur nihilisme.

## LES ACTEURS



*"J'ai désormais soif de plaisir. Mais comment me procurer du sang humain sans tuer ?"*

**Un prêtre devient vampire : Sang-hyun**

Après avoir été transfusé avec du sang d'une nature inconnue, le père Sang-hyun se trouve déchiré entre son désir viscéral de sang et sa foi qui lui interdit de tuer. Plus tard, il s'éprend de la femme de son ami d'enfance et quitte l'habit.

**SONG KANG-HO**

### Filmographie sélective

- 2009 Thirst, ceci est mon sang... de Park Chan-wook
- 2008 Le Bon, la Brute et le Cinglé de Kim Jee-woon  
Secret Sunshine de Lee Chang-dong
- 2006 The Host de Bong Joon-ho
- 2005 Lady Vengeance de Park Chan-wook  
Antarctic Journal de Yim Pil-sung
- 2004 Memories of Murder de Bong Joon-ho
- 2003 Sympathy for Mr Vengeance de Park Chan-wook
- 2000 Joint Security Area de Park Chan-wook  
Foul King de Kim Jee-woon
- 1996 Green Fish de Lee Chang-dong



*"Je ne suis pas timide. Je partirai pieds nus pour fuir cet enfer plus tôt "*

**Celle qui entraîne Sang-hyun vers le désir : Tae-ju**

Bien qu'elle soit belle et attirante, Tae-ju n'en prend pas conscience tant qu'elle habite auprès d'un mari mollasson et d'une belle-mère acariâtre. Lorsqu'elle tombe amoureuse de l'ami de son mari, le père Sang-hyun, elle laisse libre cours à ses désirs sexuels et compte bien se servir de son amant.

**KIM OK-VIN**

### Filmographie sélective

- 2009 Thirst, ceci est mon sang... de Park Chan-wook
- 2008 The Accidental Gangster and the Mistaken Courtesan de Yeo Gyoon-dong
- 2006 Dasepo Naughty Girls de Lee Je-yong
- 2005 Voice de Choe Ik-hwan

## LES ACTEURS



*"Je n'y crois pas, mais comme la prière vient d'un vieil ami... Chérie ! Tae-ju ! Ma bouillotte !"*

**Un mari chétif incapable de satisfaire les désirs de sa femme : Kang-woo**

D'une constitution chétive, Kang-woo a grandi sous la tutelle d'une mère possessive : il est donc incapable de sentir les désirs refoulés de sa femme. Tandis que Tae-ju s'éprend de Sang-hyun, il est de plus en plus menacé...

**SHIN HA-KYUN**

### Filmographie sélective

- 2009 Thirst, ceci est mon sang... de Park Chan-wook
- 2008 The Devil's Game de Yun In-ho
- 2006 No Mercy for the Rude de Park Cheol-hie
- 2005 Murder Take One de Jin Jang  
Welcome to Dongmakgol de Park Kwang-hyun  
Lady Vengeance de Park Chan-wook
- 2003 A Letter from Mars de Kim Jeong-kwon
- 2002 Sympathy for Mr Vengeance de Park Chan-wook
- 2000 Joint Security Area de Park Chan-wook



*"Garce ! Je t'ai nourrie et je t'ai élevée et tu ne peux même pas changer la bouillotte de ton mari ?"*

**La belle-mère hystérique de Tae-ju : Madame Ra**

S'étant sacrifiée pour son fils qu'elle entoure de son amour possessif, Madame Ra est une belle-mère qui mène la vie dure à Tae-ju. Bien qu'elle traite l'ami d'enfance de Kang-woo comme un fils, elle ne remarque pas que Sang-hyun et Tae-ju ont une liaison.

**KIM HAE-SOOK**

### Filmographie sélective

- 2009 Thirst, ceci est mon sang... de Park Chan-wook
- 2008 Eye for An Eye de Ahn Kwon-tae
- 2006 Sunflower de Kang Seok-beom
- 2005 My Girl and I de Jeon Yun-su
- 2004 Memories of Murder de Bong Joon-ho
- 2003 Oh Happy Day de Yun Hak-yeol



**Un vieux prêtre qui partage le secret de Sang-hyun**

Sang-hyun considère ce vieil homme aveugle comme son propre père. Après avoir découvert les nouveaux pouvoirs de Sang-hyun, il veut utiliser son sang pour l'aider à fuir les ténèbres...

**PARK IN-HWAN**

**Filmographie sélective**

- 2009 *Thirst, ceci est mon sang... de Park Chan-wook*
- 2006 *Happiness de Hur Jin-ho*
- 2004 *Two Guys de Park Hun-su*
- 2002 *Oollala Sisters de Park Je-hyeon*
- 2001 *One Fine Spring Day de Hur Jin-ho*
- 2000 *Just Do It de Park Dae-yeong*
- 1999 *The Spy de Jin Jang*
- 1998 *The Quiet Family de Kim Jee-woon*
- *Two Cops 3 de Kim Sang-jin*



**PARK CHAN-WOOK**

Habitué des festivals de Cannes, Venise et Berlin, **Park Chan-wook** a révélé la créativité du cinéma coréen au monde entier avec *Old Boy*, *Lady Vengeance* et *Je Suis Un Cyborg*. L'originalité de ses intrigues et la sensualité de sa mise en scène lui ont valu d'être salué par la critique et le public partout dans le monde. En s'interrogeant constamment sur la frontière entre péché et rédemption, et en abordant des thèmes d'une grande violence, il s'est intéressé aux questions existentielles et a suscité la polémique dans son pays.

**Filmographie sélective**

- 2009 *Thirst, ceci est mon sang...*
- 2006 *Je Suis Un Cyborg*
- 2005 *Lady Vengeance*
- 2004 *3 extrêmes... (segment Coupez !)*
- 2003 *N.E.P.A.L. (Never Ending Peace And Love)*
- Old Boy*
- 2002 *Sympathy for Mr Vengeance*
- 2000 *Joint Security Area*

**AHN SOO-HYUN (Productrice)**

Après avoir travaillé pour plusieurs maisons de production comme **Shincine**, **Sidus** et **B.O.M.**, elle produit son premier long métrage en 2003 avec *The Uninvited*. Elle a collaboré à *3 extrêmes*, coproduction sino-nippo-coréenne, et a depuis produit le mélodrame coréen le plus populaire de tous les temps, *You're My Sunshine* de **Park Jin-pyo**, et *Voice of A Murderer* du même réalisateur.

**Filmographie sélective**

- 2009 *Thirst, ceci est mon sang... de Park Chan-wook*
- 2006 *Voice of A Murderer de Park Jin-pyo*
- 2005 *You're My Sunshine de Park Jin-pyo*
- 2004 *3 extrêmes... de Park Chan-wook, Fruit Chan et Takashi Miike*

**JUNG SEO-KYUNG (Scénariste)**

Jung Seo-kyung a fait la connaissance de **Park Chan-wook** lors d'un concours de courts métrages organisé par Kodak : le jury, dont l'auteur d'*Old Boy* faisait partie, a décerné son premier prix à son film de fin d'études, *Electricians*. Elle est devenue depuis cette époque l'une de ses plus proches collaboratrices et a écrit les scénarios de *Lady Vengeance* et de *Je Suis Un Cyborg*.

**Filmographie sélective**

- 2009 *Thirst, ceci est mon sang... de Park Chan-wook*
- 2006 *Je Suis Un Cyborg de Park Chan-wook*
- Family Matters de Nam Seon-ho*
- 2005 *Lady Vengeance de Park Chan-wook*



**CHUNG CHUNG-HOON (Directeur de la photographie)**

Chung Chung-hoon entame sa collaboration avec **Park Chan-wook** avec *Old Boy* en 2003 et a depuis signé la lumière des quatre autres longs métrages du cinéaste. Contrairement aux autres films auxquels il a collaboré, il a tourné avec un angle de caméra plus large pour donner davantage de liberté aux comédiens.

**Filmographie sélective**

- 2009 *Thirst, ceci est mon sang... de Park Chan-wook*
- 2006 *Dasepo Naughty Girls de Lee Je-yong*  
*Je Suis Un Cyborg de Park Chan-wook*
- 2005 *Lady Vengeance de Park Chan-wook*
- 2004 *3 extrêmes... (segment Coupez !) de Park Chan-wook*
- 2003 *Old Boy de Park Chan-wook*
- 2000 *Tearful Story de Kim Jeong-jin*

**PARK HYUN-WON (Éclairagiste)**

Park Hyun-won a collaboré aux six longs métrages précédents de **Park Chan-wook**. Il est réputé pour comprendre parfaitement les intentions du cinéaste en ce qui concerne l'éclairage. Dans *Thirst*, il s'agissait de créer un contraste entre les scènes du début, baignées de lumière, et l'atmosphère sombre qui prévaut après la transformation de Sang-hyun. Il a proposé une palette de couleurs d'une grande originalité en testant plusieurs techniques chromatiques.

**Filmographie sélective**

- 2009 *Thirst, ceci est mon sang... de Park Chan-wook*
- 2006 *Je Suis Un Cyborg de Park Chan-wook*
- 2005 *Lady Vengeance de Park Chan-wook*
- 2004 *3 extrêmes... (segment Coupez !) de Park Chan-wook*
- 2003 *Old Boy de Park Chan-wook*
- 2000 *Secret Tears de Park Ki-hyeong*
- 1999 *Happy End de Chung Ji-woo*
- 1998 *The Quiet Family de Kim Jee-woon*

**RYOO SUNG-HEE (Décors)**

Ryoo Sung-hee a été saluée pour les décors de *Je Suis Un Cyborg*, *Memories of Murder* et *Old Boy*. Dans *Thirst*, elle s'est attachée à évoquer l'instabilité émotionnelle et les états d'âme fluctuants des protagonistes à travers des espaces confinés.

**Filmographie sélective**

- 2009 *Thirst, ceci est mon sang... de Park Chan-wook*
- 2006 *Je Suis Un Cyborg de Park Chan-wook*
- 2005 *Lady Vengeance de Park Chan-wook*
- 2004 *3 extrêmes... (segment Coupez !) de Park Chan-wook*
- 2003 *Old Boy de Park Chan-wook*
- 2000 *Secret Tears de Park Ki-hyeong*
- 1999 *Happy End de Chung Ji-woo*
- 1998 *The Quiet Family de Kim Jee-woon*

**CHO YOUNG-UK (Compositeur)**

**Cho** a déjà collaboré avec **Park Chan-wook** sur quatre autres films : *Lady Vengeance*, *Je Suis Un Cyborg*, *Old Boy* et *Joint Security Area*. Loin de l'orchestre symphonique d'*Old Boy* ou de la partition à cordes de *Lady Vengeance*, il a utilisé des instruments à vent dans *Thirst* afin de créer un univers sonore envoûtant.

**Filmographie sélective**

- 2009 *Thirst, ceci est mon sang... de Park Chan-wook*
- 2008 *Public Enemy Returns de Kang Woo-suk*
- 2007 *Miss Gold Digger de Park Yong-jib*
- 2006 *Je Suis Un Cyborg de Park Chan-wook*
- 2005 *Blood Rain de Kim Dae-seung*
- 2003 *Old Boy de Park Chan-wook*  
*Silmido de Kang Woo-suk*
- 2000 *Joint Security Area de Park Chan-wook*  
*Bungee Jumping of their Own de Kim Dae-seung*

**CHO SANG-KYUNG (Costumes)**

**Cho Sang-kyung** a fait ses débuts avec *No Blood No Tears* de **Ryoo Seung-wan** en 2002. Elle a depuis collaboré à de nombreux projets et s'est imposée comme l'une des plus grandes chefs-costumières coréennes. Avec *Thirst*, **Cho** collabore pour la quatrième fois à un film de **Park Chan-wook**, après *3 extrêmes*, *Old Boy* et *Je Suis Un Cyborg*. Ses costumes témoignent des changements émotionnels des personnages tout au long du film.

**Filmographie sélective**

- 2009 *Thirst, ceci est mon sang... de Park Chan-wook*
- 2008 *Modern Boy de Jung Ji-woo*
- 2007 *Hansel and Gretel de Yim Phil-sung*
- 2006 *The City of Violence de Ryoo Seung-wan*  
*Tazza: The High Rollers de Choi Dong-hun*  
*The Host de Bong Joon-ho*  
*Je Suis Un Cyborg de Park Chan-wook*
- 2005 *Lady Vengeance de Park Chan-wook*  
*A Bittersweet Life de Kim Jee-woon*
- 2004 *3 extrêmes... (segment Coupez !) de Park Chan-wook*
- 2003 *Old Boy de Park Chan-wook*



## LISTE ARTISTIQUE

Sang-hyun : .....SONG Kang-ho  
Tae-ju : .....KIM Ok-vin  
Madame Ra : .....KIM Hae-sook  
Kang-woo : .....SHIN Ha-kyun  
Le vieux prêtre: .....PARK In-hwan  
Young-du : ..... OH Dal-soo  
Seung-dae : ..... SONG Young-chang  
Evelyn : ..... Mercedes Cabral

## LISTE TECHNIQUE

Une présentation CJ Entertainment et Focus Features International  
une production Moho Film

Réalisateur ..... PARK Chan-wook  
Producteur délégué..... Miky LEE  
Co-productrice déléguée..... Katharine KIM  
Producteurs : .....PARK Chan-wook, AHN Soo-hyun  
Scénario .....CHUNG Seo-kyung, PARK Chan-wook  
Directeur de la photographie : ..... CHUNG Chung-hoon  
Montage : ..... KIM Sang-bum, KIM Jae-bum  
Lumière : .....PARK Hyun-won  
Musique : ..... CHO Young-wuk  
Preneur de son : ..... JUNG Gun  
Son : ..... KIM Suk-won, KIM Chang-sub  
Directeur artistique : ..... RYU Seong-hie  
Costumes : .....CHO Sang-kyeong  
Maquillage : .....SONG Jong-hee

133min /35mm/Couleur/2.35/Dolby SRD/Coréen

©2009 CJ ENTERTAINMENT INC., FOCUS FEATURES INTERNATIONAL & MOHO FILM.  
TOUS DROITS RÉSERVÉS



**DISTRIBUTION  
WILD SIDE FILMS**

42, rue de Clichy  
75009 Paris  
[www.wildside.fr](http://www.wildside.fr)

en association avec

**LE PACTE**

5, rue Darcet  
75017 Paris  
Tel: 01 44 69 59 59  
Fax: 01 44 69 59 41  
[www.le-pacte.fr](http://www.le-pacte.fr)

**RELATIONS PRESSE  
LE PUBLIC SYSTEME CINEMA**

Bruno Barde / Céline Petit et Clément Rebillat

40, rue Anatole France  
92594 Levallois-Perret cedex  
Tel : 01 41 34 23 50 / 21 26  
Fax : 01 41 34 20 77

[cpetit@lepublicsystemecinema.fr](mailto:cpetit@lepublicsystemecinema.fr)  
[crebillat@lepublicsystemecinema.fr](mailto:crebillat@lepublicsystemecinema.fr)  
[www.lepublicsystemecinema.fr](http://www.lepublicsystemecinema.fr)

**A Cannes :**

13, rue d'Antibes 4ème étage  
06400 Cannes  
Tel : 04 93 68 02 46 / 08 64 – Fax 04 93 99 17 57

*Le Pacte*



atomika